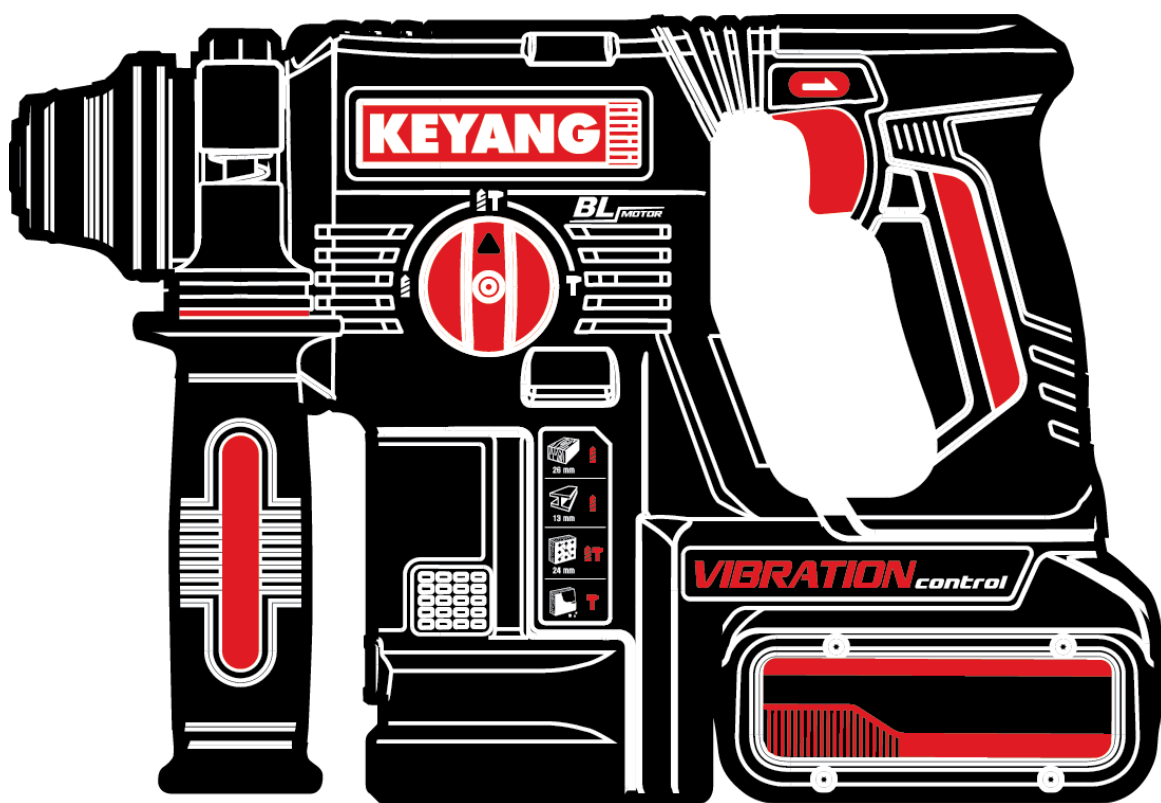


KEYANG



Руководство по эксплуатации

Аккумуляторный перфоратор
HD20BLH-24T

Благодарим вас за приобретение продукции торговой марки KEYANG.

Важные положения

1. Данное руководство содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания аккумуляторного перфоратора.
2. Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед началом эксплуатации изделия. Не допускайте людей, не ознакомившихся с данным руководством, к эксплуатации устройства.

Срок службы – 3 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. Назначенный срок службы – 5 лет.

	Пожалуйста, прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием
	Надевайте защитный шлем
	Надевайте защитные очки
	Носите беруши
	Используйте защиту органов дыхания
	Надевайте защитные перчатки
	Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с обычным мусором
	Температура аккумуляторной батареи выше 45 °C может привести к повреждению

	Не сжигайте батарейный блок
	Класс прибора II
	Использование прибора исключительно внутри помещений
	Вольт
	Постоянный ток
	Режим сверления
	Режим перфораторной дрели
	Режим молотка
	Скорость без нагрузки
	Обороты или возвратно-поступательные движения в минуту

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический перфоратор предназначен для сверления отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне (функция вращающегося и ударного сверления), а также для легких долбежных работ (ударная функция). Он также пригоден для сверления отверстий в древесине, металле, керамике и синтетических материалах (функция вращающегося сверления). Электрические перфораторы с электронным регулированием и реверсом направления вращения пригодны также для завинчивания винтов.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

После вскрытия упаковки необходимо проверить комплектность поставленного изделия.

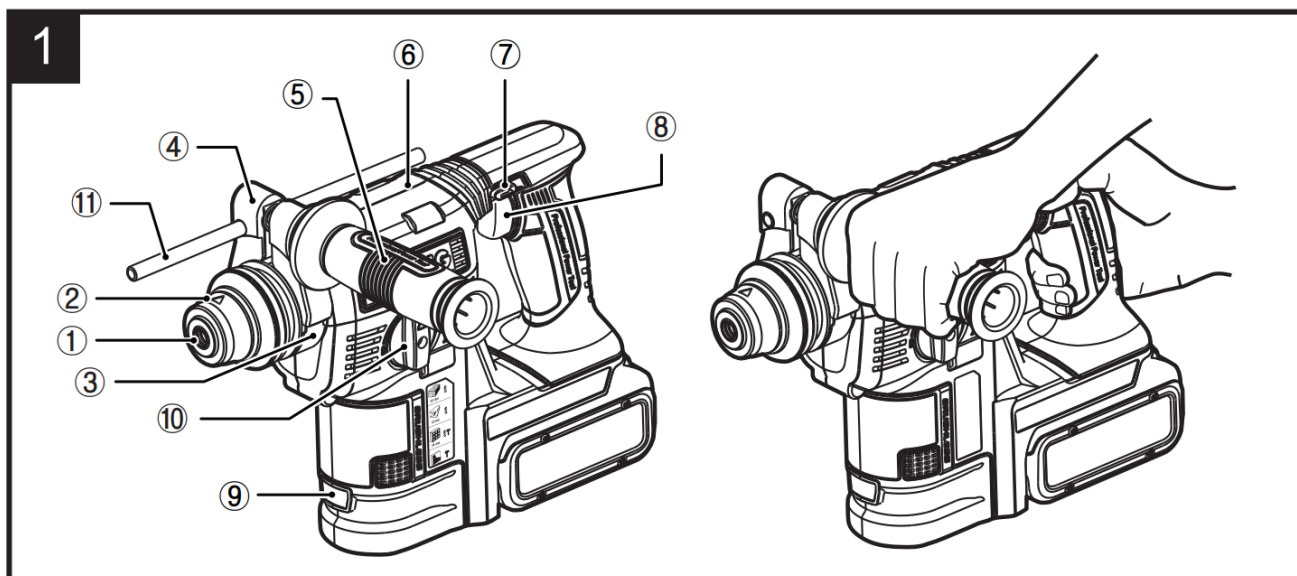
Комплект поставки

Предмет	Количество
Перфоратор	1 шт.
Ручка	1 шт.
Аккумулятор	2 шт.
Зарядное устройство	1 шт.
Кейс	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

В комплекте поставки представлена общая информация. Данная комплектация актуальна на момент издания руководства по эксплуатации. Торговая марка KEYANG оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации оборудования без уведомления потребителя. Если вы не можете найти деталь из перечня комплекта поставки, проверьте, возможно она уже установлена на изделие.

При обнаружении каких-либо повреждений или нехватки каких-то компонентов изделие следует не использовать, а вернуть его продавцу.

При передаче данного оборудования другому лицу необходимо также предоставить ему данное руководство по эксплуатации.



1. Пылезащитный чехол
2. Патрон
3. Зажим
4. Держатель
5. Боковая ручка
6. Корпус
7. Переключатель направления вращения
8. Триггерный переключатель (регулируемый спусковой крючок)
9. Светодиод
10. Рычаг переключения режимов работы
11. Стопор

Справа на рисунке 1 показан вариант удержания инструмента во время работы. Данный вариант предпочтителен для людей, у которых правая рука является ведущей.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Всегда надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. Используйте вспомогательную ручку для лучшего контроля инструмента. Потеря контроля может привести к травмам.
3. Держите электроинструмент за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, при которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой. Контакт режущего приспособления с проводом, находящимся под напряжением, может привести к поражению оператора электрическим током.
4. Наденьте респиратор и очки. Вдыхание пыли при работе с перфоратором может привести к проблемам с дыхательной системой, включая астму и хроническую обструктивную болезнь легких (ХОБЛ). Поэтому рекомендуется использовать защитные средства, такие как маска и очки, чтобы избежать вдыхания пыли и защитить глаза от возможных повреждений.
5. Используйте соответствующие детекторы, чтобы определить, скрыты ли инженерные сети в рабочей зоне, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими линиями может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную линию приводит к материальному ущербу.
6. Немедленно выключите электроинструмент при заклинивании режущей пластины. Будьте готовы к высокому реактивному моменту, который может вызвать отдачу.
7. При работе с инструментом всегда держите его крепко обеими руками и обеспечьте надежную стойку.
8. Закрепите заготовку. Заготовка, зажатая с помощью зажимных устройств, удерживается в тисках более надежно, чем вручную.

9. Всегда ждите, пока инструмент полностью остановится, прежде чем опускать его на землю. Режущая пластина может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.
10. Использование любых принадлежностей или приспособлений, отличных от рекомендованных в руководстве по эксплуатации, может привести к травмам пользователя.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Прочтите сведения по безопасному обращению с электроинструментом перед началом работы с ним. Несоблюдение инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Рабочее место

1. Содержите рабочее место в чистоте. Рабочее место должно быть хорошо освещено.
2. Не используйте инструмент во взрывоопасных средах, например, возле легковоспламеняющихся жидкостей, в местах хранения газа и возле других взрывоопасных веществ. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить взрывоопасные вещества.
3. На рабочем месте запрещено нахождение детей и случайных прохожих во избежание несчастных случаев. Отвлекающие факторы могут привести пользователя к потере контроля над инструментом и окружающей обстановкой.

Электробезопасность

1. Вилка зарядного устройства электроинструмента должна соответствовать розетке стандарта вашей страны. Никогда никоим образом не модифицируйте вилку. Оригинальная вилка и соответствующая розетка снизят риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажной среды. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
4. Не злоупотребляйте аккумулятором. Никогда не используйте аккумулятор для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Храните аккумулятор вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные аккумуляторы увеличивают риск поражения электрическим током или химического отравления.

Личная безопасность

1. Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.
2. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь в состоянии измененного сознания (т. е. под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов).
3. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
4. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат вероятный травматизм.
5. Предотвратите непреднамеренный запуск. Прежде чем подключать инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, брать его в руки или переносить, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
6. Перед включением электроинструмента извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ-шуруповерт. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, или зазубрина могут привести к травмам.
7. Не перенапрягайтесь. Всегда поддерживайте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

8. Одевайтесь подобающим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
9. Если предусмотрены пылеулавливающие устройства, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылеулавливающих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.
10. Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, позволить вам успокоиться и игнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

Использование электроинструмента и уход за ним

1. Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей задачи. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
2. Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките батарейный блок, если он съемный, из электроинструмента.
4. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с электроинструментом лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
5. Обслуживайте электроинструменты и принадлежности. Проверьте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения перед использованием отремонтируйте электроинструмент. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов. Обслуживайте электроинструмент у квалифицированного специалиста в сертифицированном сервисе KEYANG.
6. Держите используемые оснастки для инструмента острыми (при необходимости) и чистыми. Правильно обслуживаемые оснастки инструмента с меньшей вероятностью склеиваются, и их легче контролировать.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия труда и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от запланированных, *запрещено*. Использование не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Держите ручки и хватные поверхности сухими, чистыми и очищенными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и хватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Использование аккумуляторного инструмента

1. Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумулятором.
2. Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами, рекомендованными заводом-изготовителем. Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.
3. Когда аккумулятор не используется, храните его подальше от таких предметов, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном попадании на кожу промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденный либо модифицированный аккумулятор или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.

6. Не подвергайте батарейный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C на электроинструмент или аккумулятор может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания. К тому же неправильная зарядка снижает срок службы аккумулятора.

Указания по технике безопасности при использовании длинных сверл с перфораторами

1. Всегда начинайте сверление с низкой скоростью и так, чтобы наконечник сверла соприкасался с обрабатываемой деталью. При более высоких скоростях сверло, скорее всего, согнется, если позволить ему свободно вращаться без контакта с обрабатываемой деталью, что может привести к травмам пользователя.
2. Надавливайте на сверло только по прямой линии и не прилагайте чрезмерного давления.
Сверла могут изгибаться, вызывая поломку или потерю контроля, что может привести к травмам персонала.

Предупреждения по технике безопасности зарядного устройства

1. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
2. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
3. Не используйте одноразовые батареи с зарядным устройством для аккумуляторов KEYANG.
4. Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.
5. Не используйте зарядное устройство под дождем или когда оно или аккумулятор мокрые. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам или смерти от поражения электрическим током.
6. Не вставляйте металлический провод или какой-либо другой токопроводящий предмет в вентиляционное отверстие зарядного устройства. Несоблюдение этого требования может привести к смертельному исходу или серьезным травмам в результате поражения электрическим током.
7. Не пытайтесь разбирать зарядное устройство и храните его в недоступном для детей месте.
8. Если шнур зарядного устройства поврежден, немедленно замените или отремонтируйте его. Использование зарядного устройства с поврежденным шнуром может привести к поражению электрическим током. Поражение электрическим током может привести к травмам.
9. Избегайте короткого замыкания клемм аккумулятора. Между закороченными клеммами аккумулятора возникает избыточный ток, который может привести к серьезным травмам. Если аккумулятор не используется, перед его хранением убедитесь, что защитный колпачок закреплен.
10. Храните зарядное устройство в помещении при температуре от 0 до 40 °C и избегайте попадания прямых солнечных лучей, а также закрытых жарких и влажных мест. Иное хранение может привести к пожару или взрыву и серьезным травмам.

Предупреждения по технике безопасности аккумуляторной батареи

1. Не ставьте батарею в огонь. Высокая температура может повлечь за собой взрыв аккумулятора, что приведет к опасным травмам.
2. Следите за тем, чтобы не произошло короткого замыкания клеммы аккумулятора. При коротком замыкании двух клемм аккумулятора генерируется сильный ток. В результате может произойти возгорание или взрыв, которые приведут к серьезным травмам пользователя.
3. Убедитесь любым доступным для вас способом, что температура батареи не превышает 45 °C. Когда температура батареи превышает 45 °C, ее производительность и срок службы снижаются. Когда температура батареи повышается, температурный переключатель начинает работать, и контактная точка отсоединяется. Когда вы вставляете перегретую батарею в зарядное устройство, отображается значок разряженной батареи. Охладите аккумулятор перед его зарядкой.

4. После полной зарядки аккумулятора не заряжайте его еще несколько раз подряд. Такое действие вызывает перегрев зарядного устройства или аккумулятора, что может привести к снижению его производительности или срока службы.
5. Не разбирайте аккумулятор. Неправильная повторная сборка может привести к опасному поражению электрическим током или возгоранию.
6. Храните аккумулятор в помещении при температуре от 0 до 40 °C и избегайте попадания прямых солнечных лучей, а также закрытых жарких и влажных мест. Это может вызвать возгорание или взрыв, что приведет к серьезным травмам.
7. Избегайте сильных ударов по аккумулятору и не протыкайте корпус аккумулятора острыми предметами. Это может привести к возгоранию или взрыву и вызовет серьезные травмы.
8. Не позволяйте детям заменять аккумулятор без присмотра взрослых.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности

1. Не вставляйте провода или другие подобные предметы в вентиляционные отверстия. Вы можете погибнуть от поражения электрическим током или серьезно пострадать.
2. Аксессуары могут нагреться после длительного использования. При извлечении сверла из инструмента избегайте контакта с кожей и используйте соответствующие защитные перчатки при захвате сверла или аксессуара.
3. Держите ручки и хватные поверхности сухими, очистите и обезжирьте поверхность от масла и смазки. Скользкие рукоятки и хватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
4. Заряжайте только те аккумуляторы, которые одобрены компанией KEYANG. Батареи других типов могут лопнуть, что приведет к травмам и повреждению оборудования.
5. Не разбирайте зарядное устройство и не пользуйтесь им, если оно получило резкий удар, упало или каким-либо иным образом было повреждено. Немедленно замените поврежденную деталь, если это в ваших силах. Неправильная повторная сборка или повреждение могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Рекомендуем обратиться в сертифицированный сервисный центр для ремонта или замены поврежденных деталей.
6. Убедитесь, что аккумулятор закреплен в корпусе. Плотно закройте инструмент перед началом работы. Если батарейка прикреплена неплотно, она может упасть во время работы и привести к травме.
7. Температура окружающей среды должна быть в пределах от -20 до +50 °C, в противном случае инструмент может работать неправильно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Уровень шума и вибрации

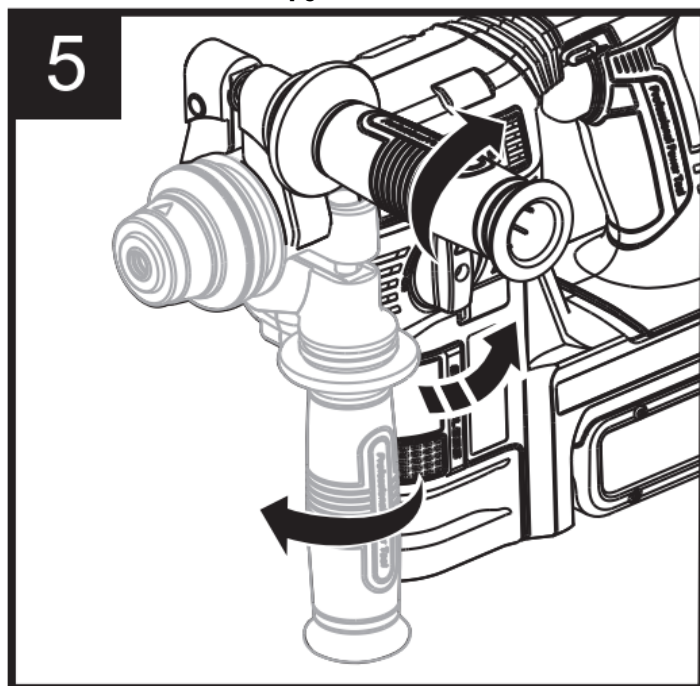
1. Значения уровня шума, определены в соответствии с EN 62841:
 - 112 (LWA) [dB(A)] — уровень звуковой мощности;
 - 101 (LpA) [dB(A)] — уровень звукового давления.
2. Пользователь обязан носить защиту органов слуха.
3. Излучение вибрации, определено в соответствии с EN 62841:
 - 11,5 (ah) [m/s²] — величина виброизлучения (режим молотка);
 - 18,5 (ah) [m/s²] — величина виброизлучения (режим перфораторной дрели).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Перфоратор	
Номинальное напряжение, В	18 (максимум 20)
Скорость холостого хода, об/мин	0 – 1000
Скорость удара при номинальной скорости, об/мин	0 – 4160
Энергия одиночного удара, Дж	2,1
Диаметр сверления (максимальный диаметр), мм	24 (бетон)
	65 (кирпич, с коронкой)
	13 (сталь)
	26 (дерево)
Вес без батареи, кг	2,4
Держатель инструмента	SDS-plus
Режимы работы	Перфораторная дрель
	Сверление
	Молоток
Зарядное устройство	
Входное напряжение, В (переменный ток)	220–240
Входная частота, Гц	50
Выходное напряжение, В (постоянный ток)	14,4 – 18
Рабочая температура окружающей среды, °C	4 – 40
Зарядный ток, А	6,5
Вес, кг	0,6
Класс безопасности	2
Литиево-ионный аккумулятор	
Номинальное напряжение, В	18 (максимум 20)
Емкость, Ач	5
Рабочая температура окружающей среды, °C	0 – 50
Вес, кг	0,6
Температура хранения, °C	от -20 до +25
Время зарядки, минут	50

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

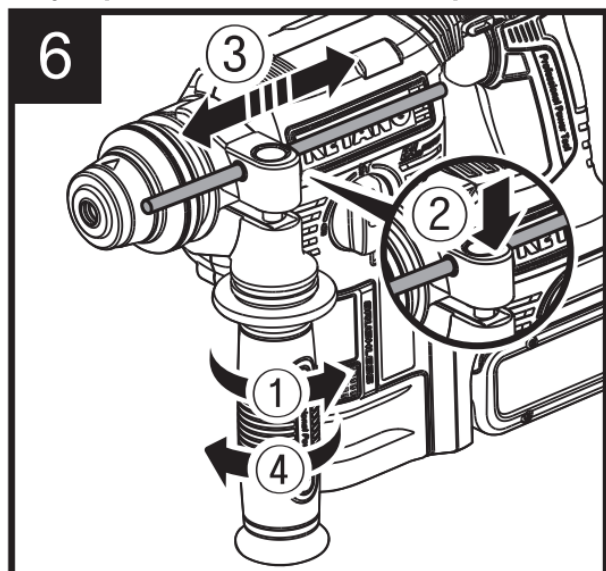
Установка боковой ручки



1. Поверните боковую ручку и установите стопор.
2. Схематичная установка показана на рисунке выше.
3. Поверните боковую ручку против часовой стрелки, чтобы убрать ручку и ее зажим:
 - поверните боковую ручку в необходимое для вас положение;
 - зафиксируйте боковую ручку, вращая ее по часовой стрелке.

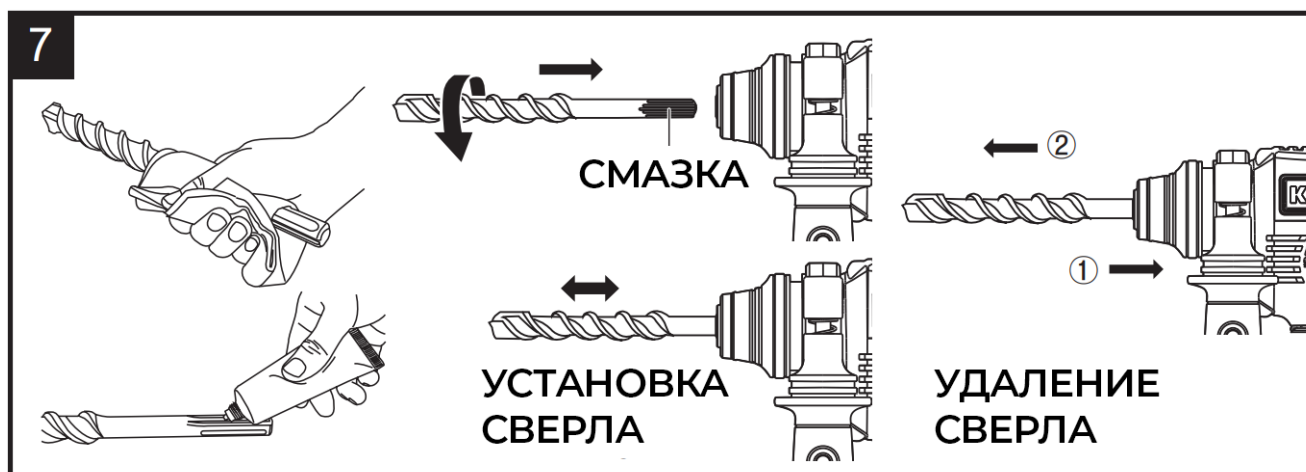
Внимание! В случае выполнения сверления в бетоне или камне обязательно закрепите боковую ручку для обеспечения безопасности перед началом работы и лучшего контроля электроинструмента.

Регулировка положения стопора



1. Поверните боковую ручку против часовой стрелки, чтобы открутить стопор.
2. Нажмите на край зажима, чтобы сгладить движение фиксатора.
3. Установите стопор в нужное положение.
4. Поверните боковую ручку по часовой стрелке до полной фиксации.

Крепление и отсоединение насадки для инструмента



Внимание! Обязательно надевайте защитные перчатки при замене горячей насадки во время работы. Обязательно выключите электропитание инструмента, прежде чем прикреплять или отсоединять насадку от инструмента.

Установка и отсоединение сверла SDS-plus

- Перед установкой протрите сверло и вставку насухо и смажьте смазкой.
- Проверьте чистоту пылезащитного чехла. Замените пыльник новым, если он сломался, и очистите его.
- После установки сверла поверните его в положение, в котором услышите щелчок.
- После установки сверла попробуйте вытянуть его наружу, чтобы проверить надежность крепления.
- Чтобы отсоединить сверло, поверните фиксатор в направлении, указанном стрелкой, и снимите его.

Замена сверлильного патрона



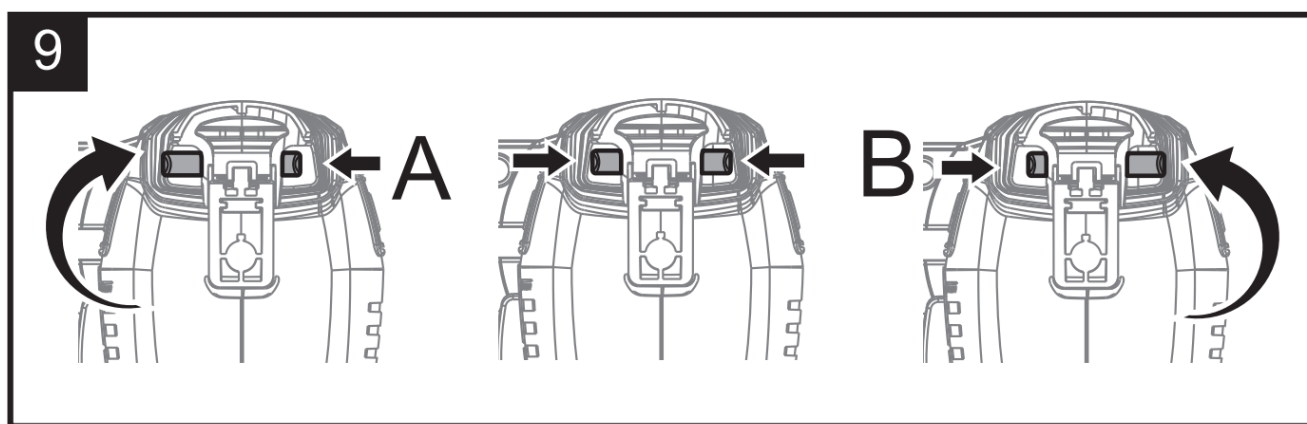
Для сверления в дереве, металле, керамике и пластике, а также для завинчивания шурупов и нарезания резьбы необходимо установить подходящий сверлильный патрон с хвостовиком SDS-plus.

1. Перед установкой протрите хвостовик насухо и смажьте смазкой.
2. Проверьте чистоту пылезащитного чехла. Замените пыльник новым, если он сломался, и очистите его.
3. После установки сверлильного патрона поверните его в положение, в котором услышите щелчок.
4. После установки сверлильного патрона попробуйте вытянуть его наружу, чтобы проверить надежность крепления.
5. Чтобы отсоединить сверлильный патрон, поверните фиксатор в направлении, указанном стрелкой, и снимите его.

*** Сверлильный патрон не входит в стандартную комплектацию.**

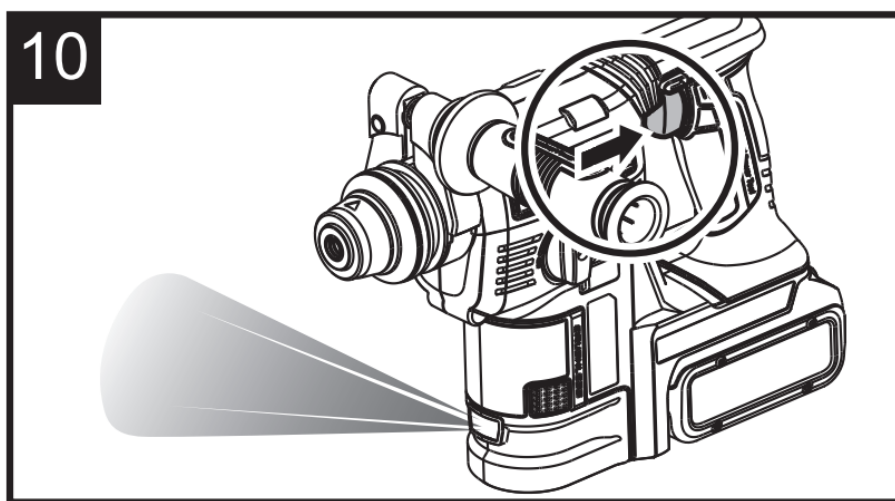
Изменение направления вращения

Внимание! Обязательно меняйте направление вращения только в статическом состоянии. Неправильная операция замены может привести к поломке инструмента.



1. Положение А: по часовой стрелке (при сверлении или забивании молотком).
2. Положение В: против часовой стрелки (при отпиливании, когда она заблокирована).
3. Среднее положение: блокировка вращения (при смене насадки или перемещении инструмента).

Регулировка частоты вращения



Триггерный переключатель позволяет увеличить скорость до максимальной. Легкое нажатие на спусковой крючок приводит к снижению скорости вращения. Дальнейшее нажатие на спусковой крючок увеличивает скорость вращения.

Внимание! Как только сработает предохранительное отключение, немедленно выключите инструмент.

Внимание! При повторном использовании устройства всегда держите его обеими руками и работайте в устойчивом положении, так как сильное отталкивание может привести к травме.

Функция освещения

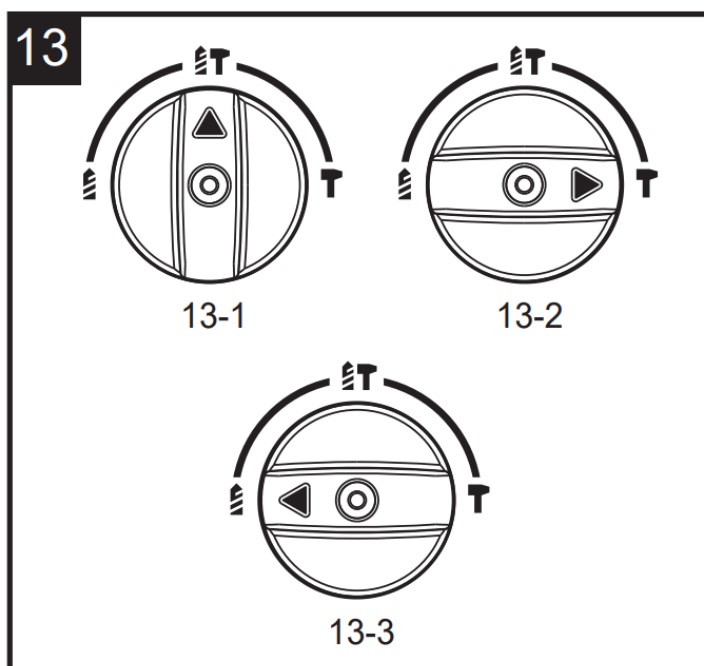
Нажатие (отпускание) выключателя автоматически включит (выключит) светодиод.

Предохранительное отключение

Предохранительное отключение активируется при достижении определенного уровня крутящего момента. Двигатель останавливается при срабатывании защитного отключения. В этом случае светодиод будет мигать. Когда светодиод погаснет, нажмите на переключатель, чтобы снова включить его.

Режимы работы

Режим работы инструмента выбирается с помощью рычага переключения режимов.



1. Для сверления в камне, бетоне и т. п. переведите рычаг переключения в режим «Перфораторная дрель», как показано на рисунке 13-1. В режиме «Перфораторная дрель» инструмент выполняет сверление и продувку одновременно.
2. Для выполнения операций долбления и ломки установите рычаг переключения в режим «Молоток», как показано на рисунке 13-2. В режиме «Долбление» инструмент выполняет только выдувание без вращения сверла.
3. Для сверления или нарезания резьбы по дереву, металлу или пластмассе установите рычаг переключения в режим «Сверление», как показано на рисунке 13-3. В режиме «Сверление» инструмент выполняет только сверление без продувки.

Внимание! Принудительное скручивание или вращение сверла и основного корпуса может привести к повреждению изделия и неисправности.

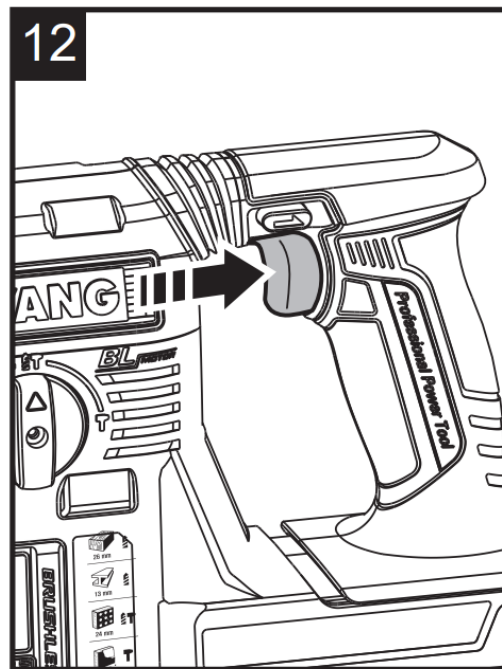
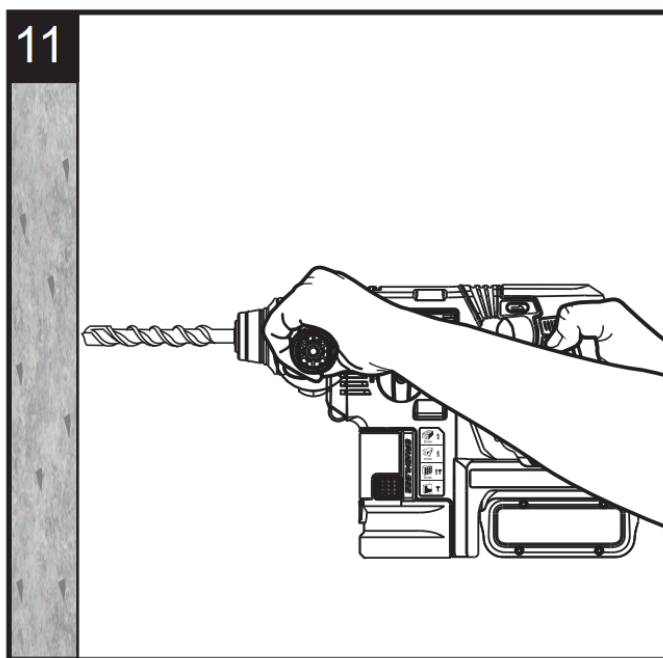
Регулировка угла наклона сверла

См. рисунок 13-1

При выполнении операций со сверлом угол наклона сверла для удобства можно изменить. Чтобы изменить угол наклона сверла, переведите рычаг переключения в режим «Перфораторная дрель» и поверните сверло по часовой стрелке или против часовой стрелки в определенное положение. При выполнении операции простым сверлом снова переведите рычаг переключения в режим «Молоток» после регулировки угла наклона, приступайте к работе.

Внимание! При регулировке угла наклона сверла обязательно переведите ручку реверса в нейтральное положение и отключите питание, чтобы избежать травм при работе с изделием.

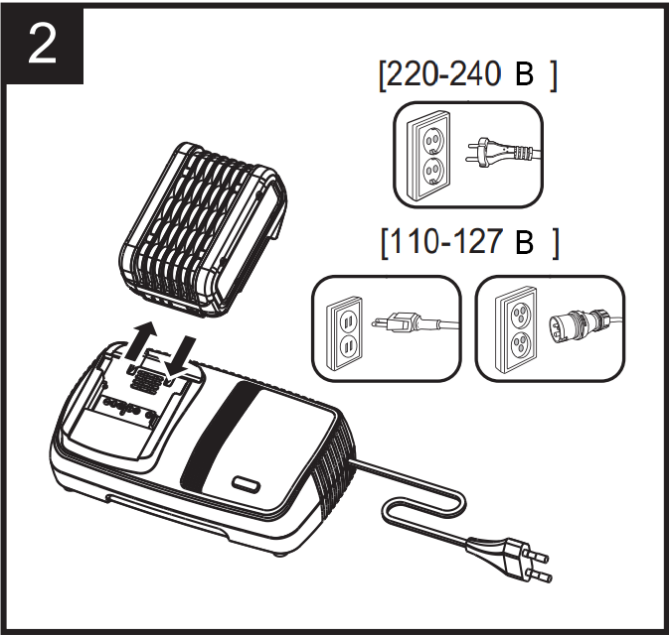
Рабочие рекомендации



1. Общая настройка. Обязательно надежно закрепите заготовку с помощью тисков или т. п.
2. По возможности всегда прикрепляйте боковую ручку. Травму запястья можно предотвратить, увеличив мощность управления инструментом (рис. 11).
3. Этот инструмент оснащен электронным регулятором скорости и нагрузки, предотвращающим немедленный перезапуск инструмента после остановки. Если он заглох, перезапустите его, потянув переключатель назад через несколько секунд после его отпускания (рис. 12).
4. Если после повторного нажатия на выключатель возобновить работу будет трудно, измените направление вращения и выньте сверло из заготовки. Чрезмерная работа может стать нагрузкой на инструмент и оператора.

Внимание! При неисправности триггерного переключателя использование инструмента запрещено.

Зарядка аккумулятора



- 1. Когда вилка питания подключена к источнику питания, она дважды мигает в порядке зеленый -> красный -> желтый в течение одной секунды.
- 2. Сначала вставьте аккумулятор в зарядное устройство, а затем воткните вилку в розетку для зарядки аккумулятора.

Внимание! Избегайте короткого замыкания клемм аккумулятора. Короткое замыкание может привести к пожару или взрыву, а также к серьезным травмам. Храните аккумулятор под защитным колпачком, когда он не используется.

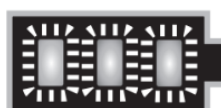
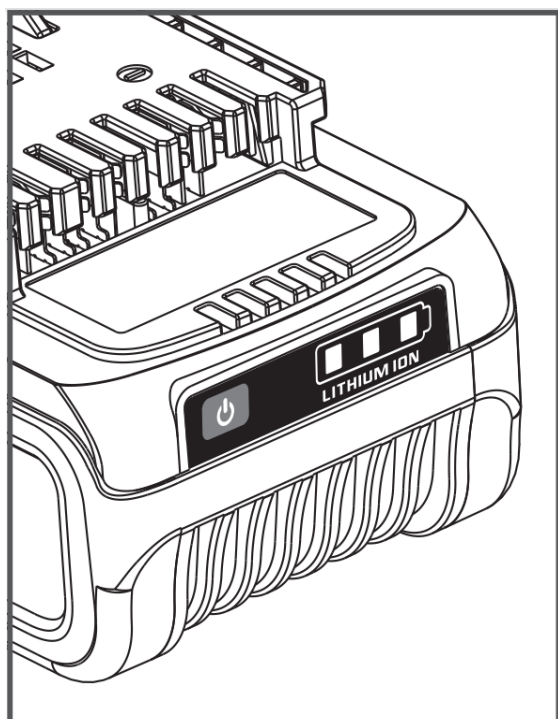
Внимание! Используйте только указанную батарею и соответствующее зарядное устройство. Использование неподходящих аккумулятора и зарядного устройства может привести к возгоранию, взрыву, перегреву или сбою зарядки.

Светодиодный дисплей		Индикация зарядки
	Зеленый мигает	Режим ожидания зарядки
	Красный свет	Выполняется зарядка
	Зеленый свет	Зарядка завершена

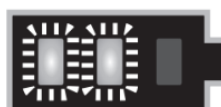
	Мигает красным	Режим ожидания при высокой температуре (батарея слишком горячая)
	Желтый мигает	Зарядка невозможна

Внимание! Не забудьте выдернуть вилку из розетки, когда аккумулятор будет полностью заряжен.

1. Когда перегретая батарея вставлена в зарядное устройство, индикатор заряда мигает красным.
Затем охлаждающий вентилятор зарядного устройства срабатывает для охлаждения аккумулятора, и когда охлаждение завершается, начинается зарядка.
2. Зарядное устройство поддерживает состояние полной зарядки, проверяя состояние заряда аккумулятора.
3. Нажмите кнопку «Проверить заряд батареи», чтобы проверить уровень заряда батареи.



заряжено 75 ~ 100%



заряжено на 35 ~ 74%



заряжено 3 ~ 34%



Разряжено менее 3%

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Последовательность действий перед началом работы

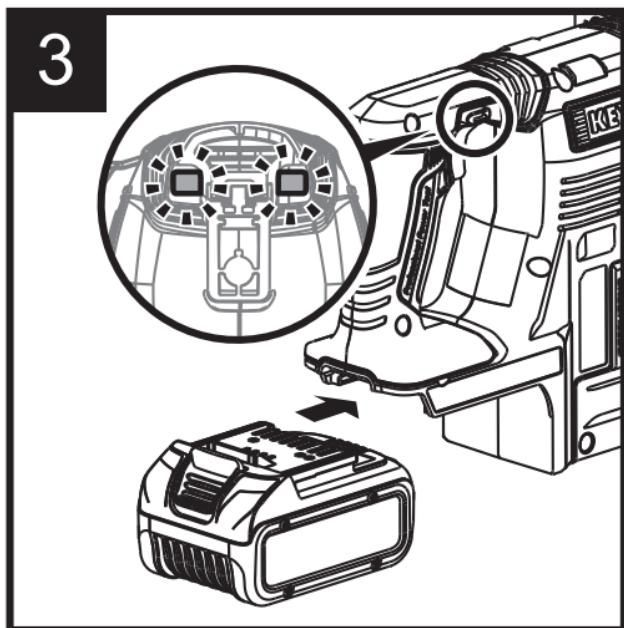
Внимание! Перед началом работ обязательно надеть средства защиты рук, глаз, ушей и органов дыхания.

1. Источник питания. Соблюдайте правильное напряжение сети. Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке. Пожалуйста, проверьте, совпадает ли номинальное напряжение устройства с номинальным напряжением батареи. Использование аккумулятора с напряжением, превышающим номинальное напряжение устройства, может привести к возгоранию и повреждению двигателя.
2. Крепление аккумулятора. Перед использованием инструмента убедитесь, что аккумулятор подключен правильно. Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен в корпусе инструмента. Если аккумулятор прикреплен неплотно, он может упасть во время работы и привести к травме.
3. Пробный запуск. Перед началом работы наденьте защитные очки (защитную каску, беруши, защитные перчатки) и запустите инструмент в направлении, избегающем посторонних лиц, чтобы убедиться, что инструмент работает нормально.
4. Рабочее место. Проверьте рабочее место, принимая во внимание меры предосторожности. Предотвращайте скопление пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламениться. Пыль от материалов, содержащих свинец, минералы и металлы, может быть вредна для здоровья человека. Контакт с пылью или вдыхание ее может вызвать аллергические реакции у пользователя или посторонних лиц и/или привести к респираторным инфекциям. Некоторые виды металлической пыли считаются опасными, особенно в сочетании с такими сплавами, как цинк, алюминий или хром.

Внимание! С материалами, содержащими асбест, могут работать только специалисты. Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места. Рекомендуется использовать респиратор с фильтром класса P2.

5. Переключатель. При подключении источника питания с включенным инструментом внезапное вращение инструмента может привести к несчастному случаю. Убедитесь, что рычаг переключения возвращается в исходное положение после его вытягивания или нажатия.

Установка аккумулятора

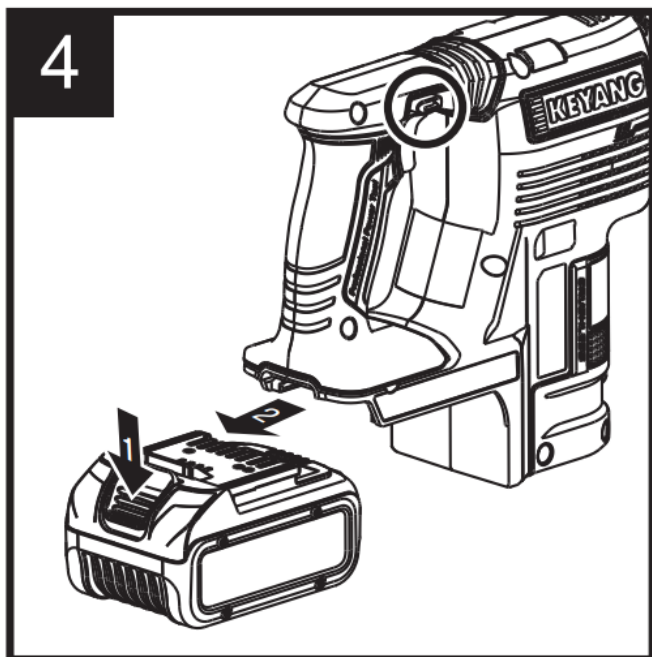


Убедившись, что регулируемый спусковой крючок находится в выключенном положении, в целях безопасности нажмите кнопку блокировки/разблокировки, чтобы заблокировать спусковой крючок.

Вставляйте заряженный аккумулятор в электроинструмент до тех пор, пока не почувствуете / не услышите щелчок кнопки блокировки аккумулятора.

Последовательность действий по окончании работы

Демонтаж аккумулятора



Нажмите кнопку отсоединения аккумулятора и извлеките аккумулятор из электроинструмента. Не применяйте чрезмерной силы и не наносите ударов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию отключите источник питания от инструмента.

Содержите изделие в чистоте для обеспечения безопасной эксплуатации.

1. Проверка сверла.

Использование изношенного сверла приведет к перегрузке двигателя и снижению эффективности работы. Либо заточите инструмент, либо замените его новым.

2. Проверка винтов.

Проверьте, не ослаблены ли винты. Ослабленный винт должен быть плотно затянут.

3. Смазка.

При значительном снижении скорости сверления проверьте консистентную смазку и при необходимости замените ее. Используйте только смазку для перфоратора, рекомендованную квалифицированными специалистами. Следует воспользоваться центром обслуживания ключей.

Внимание! Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами, в огонь или реку.

4. Что делать, если инструмент не работает нормально? Очень опасно самостоятельно устранять неполадки или ремонтировать инструмент – обратитесь в ближайший сертифицированный сервисный центр (торговое агентство) и запросите сервисное обслуживание.

5. Y-образный шнур крепления Если необходима замена шнура питания, это должно быть сделано производителем или его представителем во избежание угрозы безопасности и сгорания гарантии.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ РЕШЕНИЯ

Возможные неисправности	Вероятная причина	Метод устранения
Устройство не включается	Неисправен двигатель	Обратиться в сервисный центр
	Аккумулятор неправильно закреплен	Установите аккумулятор до характерного щелчка
	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Переключатель направления движения находится в среднем положении	Поставьте переключатель направления движения в положение А или В

При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) данной установки необходимо обратиться в сервисный центр.

ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ. КРИТИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ И ПРЕДЕЛЬНЫЕ СОСТОЯНИЯ. ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать установку при следующих неисправностях:

- повреждение (обугливание) аккумулятора;
- нечеткая работа триггерного переключателя;
- появление дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- появление повышенного шума, стука, вибрации;
- поломка или появление трещин на деталях корпуса.

Перечень критических отказов:

- выход из строя аккумулятора;
- повреждение корпуса перфоратора, особенно в месте установки аккумулятора;
- критический износ рабочих органов устройства.

Ошибочные действия пользователя, которые приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий персоналу перед началом использования устройства необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом и обеспечит оптимальное функционирование устройства и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия:

- Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.
- Оставление работающего устройства без присмотра.
- Допуск к использованию устройства лиц (включая детей) с пониженными физическими, тактильными или умственными способностями либо при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.
- Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки, защитная маска, перчатки).

Действия пользователя в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования и отсутствии информации в руководстве по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу. Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критериями предельного состояния являются:

- необратимая деформация деталей (узлов), исключающая эксплуатацию техники в нормальном режиме;
- достижение назначенных показателей;
- нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;
- необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

Критериями критического состояния являются:

- посторонние звуки во время работы устройства, сопровождающиеся сильными вибрациями и стуками внутри корпуса;
- поврежденный аккумулятор (при отсутствии запасной аккумуляторной батареи);
- поломка переключателя направления вращения.

При осмотре и профилактическом ремонте электрооборудование должно быть отключено от питающей электрической сети.

ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, УТИЛИЗАЦИЯ

Транспортировка

Упакованная установка транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.

Погрузку и крепление упакованной установки и ее последующее транспортирование выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Хранение

Хранить установку следует в отапливаемом, вентилируемом помещении, при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха), при температуре воздуха не ниже +10 °C и не выше +40 °C, при относительной влажности воздуха не выше 70%. Храните неиспользуемый инструмент в сухом месте вдали от детей.

После транспортирования установки при отрицательной температуре окружающего воздуха необходимо выдержать ее при температуре +20 °C не менее 8 часов до первого включения.

В противном случае установка может выйти из строя при включении из-за влаги, сконденсировавшейся на деталях электродвигателя и электрооборудовании.

Утилизация

Упаковку установки следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

Адреса сервисных центров

Москва

Московская область, г. Домодедово

п. Госплемзавода Константиново

Объездное шоссе, с. 2А

+7 (800) 550-37-87, доб. 404

Ближайший розничный магазин

ВсеИнструменты.ру

Гарантийный талон

KEYANG

№ _____

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправок, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта или консультаций.

На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены. Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на следующие случаи.

- Естественный износ.
- Несоблюдение мер безопасности.
- Несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию.
- Неправильное использование или грубое обращение.
- Наличие внутри изделия пыли, мелкодисперсных веществ, жидкостей, насекомых, посторонних предметов.

Гарантия не распространяется также на изделия со следами несанкционированного вмешательства в конструкцию, осуществленного лицами без специального разрешения на проведение ремонтных работ.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия

.....
Ф. И. О. покупателя

.....
Подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 1 _____ 1
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 2 _____ 2
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 3 _____ 3
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

KEYYANG